



Magna PT B.V. & Co. KG
Hermann-Hagenmeyer-Str. 1, 74199 Untergruppenbach
MAGNA PT S.p.A.
C/O SCHWEITZER LOGISTK
PLANT MODUGNO
VIA DEI CICLAMINI 4
70026 MODUGNO
ITALIEN

Delivery no. / Date: 7174334 / 15.01.2019
Purch. ord. no.: 5500041312
Purch. ord. Date: 24.05.2018
Supplier's no.: 0000008003
Order no. / Date: 30021829 / 26.07.2018
Customer no.: 10005593
Consignee: 30005665
01 Serie
Person in charge: GETRAG Sonstige
Tel. no. / Fax:

loading station: 14248

Delivery note

Weights (gross/net)
Gross weight 273,890 KG Net weight 217,890 KG

180213789
5208912772

Item	Material Description	Quantity	Weight
000010	2501525300 Speed Gear Rev cpl Customer article number: 2501525300Position1	270 PC	217,890 KG
900001	TBA-500086 Kunststoffpalette f. Crossshipments D2	2 PC	15 KG
900002	TBA-500078 EPP-Packaging LT1	18 PC	36 KG
900003	TBA-500085 Abschlussdeckel A0806 mit EPP-Inlay	2 PC	5 KG

terms of dispatch: 03 Truck Forwarder

terms of delivery: FCA Rosenberg

MC TIME+NAGEL S.r.l.
ACCETTAZIONE MERCE

Quantità dichiarata: 270
Quantità effettiva:
Tipo imballaggio:
Quantità imballi: 2
Conformità alle schede d'imballaggio: ☒ NO
Data controllo: 16/01/19
Firma:

Magna PT B.V. & Co. KG
Hermann-Hagenmeyer-Straße 1
74199 Untergruppenbach
Deutschland
www.magna.com

Kommanditgesellschaft mit Sitz in
Untergruppenbach
Amtsgericht Stuttgart HRA 104271
Pers. haftende Ges.: Magna PT
Management B.V. mit Satzungssitz
in Amsterdam und Verwaltungssitz
in Untergruppenbach

Handelsregister Niederlande
Firmennr. 65999568
Geschäftsführer:
Dr. Stephan Weng
Thomas Klett

Bankverbindung:
Commerzbank AG
DE10 6048 0008 0502 1923 00
BIC: DRES DE FF 604

GR/ISSUE SLIP

SHPMT.REF.NO.:229900

15.01.2019-08:18

Page 01.1

VENDOR -PLANT: 0003
-NO: 0000008003RECIPIENT -PLANT-CUST: 0100
-NUMBER: 30005665UNLOADING POINT: 14248
STORAGE LOCATION:
POINT OF CONSPTN:
SHIPPING TYPE: Truck Forwardi
CARRIER: SCHWEITZER GMB
-NUMBER:
SHPMT-GRS WEIGHT: 1.025
CONTAINER ID:Magna PT B.V. & Co. KG
Hermann-Hagenmeyer-Strasse
D-74749 ROSENBERGMAGNA PT S.p.A.
C/O SCHWEITZER LOGISTK
VIA DEI CICLAMINI 4
I-70026 MODUGNO

DN-NO	REF.NO.-CUST.	QTY	UoM	U/C	DESCRIPTION OF DELIVERY	PUR.ORD.NO.
-DATE	REF.NO.-VENDOR				ADDIT.DATA-VENDOR	
-ITM	PACK.MATL -QTY -NUMBER CUST				MAX. NO. -NUMBER VENDOR	CONSIGNMENT
7174333	2501523435	270	PC	S/	Double Gear 2nd/rev cp1	5500040693
18.01.2019	2501523435				GETRAG Sonstige	
010	P: 2 -		X	135	TBA-500086	
	P: 18 -		X	0	TBA-500078	
	P: 2 -		X	0	TBA-500085	
7174334	2501525300	270	PC	S/	Speed Gear Rev cp1	5500041312
18.01.2019	2501525300				GETRAG Sonstige	
010	P: 2 -		X	135	TBA-500086	
	P: 18 -		X	0	TBA-500078	
	P: 2 -		X	0	TBA-500085	
7174335	2506526135	140	PC	S/	Input Shaft inner	5500040701
18.01.2019	2506526135				GETRAG Sonstige	
010	P: 2 -		X	70	TBA-500086	
	P: 14 -		X	0	TBA-500083	
	P: 2 -		X	0	TBA-500085	

***** E N D *****

KUEHN+KAGEL S.r.l.
VIA DEI CICLAMINI, SNC-70026 Modugno (BA)

16 GEN 2019

"Emitto con riserva di
verifica su qualità e quantità"

GR:

QUANTITY CHECK:

GOODS CHECK:

(1) Versender/Lieferant GETRAG Magna PT B.V. & Co. KG Hermann-Hagenmeyer-Strasse 74749 Rosenberg (5) Beladestelle G003 / GETRAG RO (8) Sendungs-/Ladungs-Bezugsnummer 229900		(3) Empfänger (4) Nr. Versender beim Versand-Spediteur SPEDITIONS AUFTRAG (6) Datum 16.01.2019 (7) Relations-Nr. (9) Versandspediteur (10) Spediteur-Nr. 91001723 SCHWEITZER GMBH & CO. INTERN. SPEDITION KG CARL-BENZ-STRASSE 23 71634 LUDWIGSBURG Telefon 07141/2451-0 Fax (13) Bordero-/Ladliste-Nr.																													
(11) Empfänger (12) Kunden-Nr. 30005665 MAGNA PT S.p.A. C/O SCHWEITZER LOGISTK PLANT MODUGNO VIA DEI CICLAMINI 4 I-70026 MODUGNO		(15) Versandvermerk fuer den Versandspediteur (16) Eintreff-Datum (17) Eintreff-Zeit																													
(14) Anliefer-/Abladestelle 14248		<table border="1" style="width:100%; border-collapse: collapse;"> <thead> <tr> <th style="width: 25%;">(18) Zeichen und Nr., Lieferschein-Nr.</th> <th style="width: 10%;">(19) Anzahl</th> <th style="width: 15%;">(20) Verpackung</th> <th style="width: 5%;">(21) SF</th> <th style="width: 25%;">(22) Inhalt</th> <th style="width: 10%;">(23) Ladem.- gewicht kg</th> <th style="width: 10%;">(24) Bruttogewicht kg</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>7174333</td> <td>0002</td> <td></td> <td></td> <td>2501523435</td> <td>56</td> <td>435</td> </tr> <tr> <td>7174334</td> <td>0002</td> <td></td> <td></td> <td>2501525300</td> <td>56</td> <td>274</td> </tr> <tr> <td>7174335</td> <td>0002</td> <td></td> <td></td> <td>2506526135</td> <td>55</td> <td>316</td> </tr> </tbody> </table>		(18) Zeichen und Nr., Lieferschein-Nr.	(19) Anzahl	(20) Verpackung	(21) SF	(22) Inhalt	(23) Ladem.- gewicht kg	(24) Bruttogewicht kg	7174333	0002			2501523435	56	435	7174334	0002			2501525300	56	274	7174335	0002			2506526135	55	316
(18) Zeichen und Nr., Lieferschein-Nr.	(19) Anzahl	(20) Verpackung	(21) SF	(22) Inhalt	(23) Ladem.- gewicht kg	(24) Bruttogewicht kg																									
7174333	0002			2501523435	56	435																									
7174334	0002			2501525300	56	274																									
7174335	0002			2506526135	55	316																									
(25) Summe: 0006		(26) Rauminhalt cdm/Lademeter 0 CD3																													
(27) 167		(28) 1.025																													
(29) Gefahrgut-Klassifikation (31) Frankatur Frei Frachtführ		(30) Gefahrgut-Bezeichnung (32) Warenwert für SVS/RVS EUR (33) Transportversicherung vom Spediteur zu decken mit EUR (34) Versender-Nachnahme EUR																													
(35) Anlagen (43) Uebernahmebestätigung des Fahrers obige Sendung vollständig und in ordnungsgemäessem Zustand uebernommen. Datum Uhrzeit Unterschrift		(36) Auftrags-Nr. Kunde 5500040693 (37) Kontierung (38) Transportmittel-Nr. (39) LKW-Code (40) Versandart KLWLINE + PACEL S.r.l. (41) Rechnungs-Nr. 70026 Modugno (BA) (42) Empfangsbestätigung des Warenempfängers: obige Sendung vollständig und in ordnungsgemäessem Zustand erhalten. Firmenstempel/Unterschrift <i>[Signature]</i> (44) Die Sendung enthält von der Menge des Uebernahmehabers davon getauscht Euro-Flach-Pal.(FP) verifica su qualità e quantità Euro-Gitter-Pal.(GP) Euro-Gitter-Pal.(GP)																													

(02) Lieferanten-Nr.

(08) Sendungs-/Ladungs-Bezugsnummer



Les parties encadrées de lignes grasses doivent être remplies par le transporteur

1-15 einseitig
y compris 21+22

Auswärtige unter der Verantwortung des Absenders

Wald = Exemplar für Auftragsgeber rosa = Exemplar für Absender blau = Exemplar für Empfänger grün = Exemplar für Frachtführer blanc = Exemplaire pour commissionaire rose = Exemplaire du expéditeur bleu = Exemplaire du destinataire vert = Exemplaire du transporteur wit = Exemplaar voor lastgever roze = Exemplaar voor afzender blau = Exemplaar voor geadresseerde groen = Exemplaar voor vervoerder blanco = Exemplare por commissionario rosa = Exemplare por remitente blu = Exemplare por destinatario verde = Exemplare por transportador white = Copy for sender pink = Copy for sender blue = Copy for consignee green = Copy for carrier beige = Exemplar für Auftraggeber rosa = Exemplar für Absender blau = Exemplar für Empfänger grün = Exemplar für Beförderer																			
1 Absender (Name, Anschrift, Land) Expéditeur (nom, adresse, pays) ■■■ GETRAG Getriebe- und Zahnradfabrik Hermann Hagenmeyer GmbH & Co KG Hermann Hagenmeyer Strasse 74749 Rosenberg				INTERNATIONALER FRACHTBRIEF LETTRE DE VOITURE INTERNATIONAL Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenteiligen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im internationalen Straßengüterverkehr (CMR). Ce transport est soumis, nonobstant toute clause contraire, à la Convention relative au contrat de transport international de marchandises par route (CMR).															
2 Empfänger (Name, Anschrift, Land) Destinataire (nom, adresse, pays) GETRAG S.P.A. C/O Schweitzer Logistik Plant Modugno Via Dei Ciclamini I-70026 MODUGNO				16 Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Transporteur (nom, adresse, pays) Schweitzer GmbH & CO. Intern. Sped. KG Carl-Benz-Str. 23 71634 Ludwigsburg Telefon 08165 6176-11															
3 Auslieferungsort des Gutes Lieu prévu pour la livraison de la marchandise Ort/Lieu Modugno Land/Pays Italien 15/01/2019 unloading point 14248				17 Nachfolgende Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Transporteurs successifs (nom, adresse, pays)															
4 Ort und Tag der Übernahme des Gutes Lieu et date de la prise en charge de la marchandise Ort/Lieu Rosenberg Land/Pays Germany Datum/Date 15/01/2019				18 Vorbehalte und Bemerkungen der Frachtführer Réserves et observations des transporteurs The freight forwarder as mentioned in box 16 confirms with its signature in box 23 to transport the goods, which are covered by this mentioned in CMR, on behalf of the business as mentioned in box 2 to the place of destination in box 3.															
5 Begleitende Dokumente Documents annexés SHPMT. REF. NO 229900		6 Kennzeichen u. Nummern Marques et numéros SHPMT. REF. NO 229900		7 Anzahl der Packstücke Nombre des colis 229900		8 Art der Verpackung Mode d'emballage 6 Rack Transmission parts		9 Bezeichnung des Gutes Nature de la marchandise 87084050		10 Statistikkennzeichen No. statistique 1025		11 Bruttogewicht in kg Poids brut, kg 1025		12 Umfang in m³ Cubage m³ 1025					
13 Anweisungen des Absenders (Zell- und sonstige amtliche Bezeichnungen) Sondervorschriften Instructions du Expéditeur (cellules et autres désignations officielles) Prescriptions particulières				19 zu zahlen vom Absender A payer par Fracht Prix de transport Erhöhungen Réductions Zwischensumme Solde Zuschläge Suppléments Nebengebühren Frais accessoires Sonstiges Divers Zu zahlende Gesamtsumme/Total à payer				20 Besondere Vereinbarungen Conventions particulières SRL Modugno (BA)				24 Gut empfangen Réception des marchandises 16 GEN 2019 Quantita							
14 Rückstellung Remboursement				15 Frachttariffanwendung Proclamation d'affranchissement Fri Non Fri Unfri Non Unfri				21 Ausgestellt in Etabli à Rosenberg GETRAG				22 Unterschrift und Stempel des Absenders (Signature et timbre de l'expéditeur) W. Schweitzer RML S3				23 Unterschrift und Stempel des Frachtführers (Signature et timbre du transporteur) W. Schweitzer RML S3			
25 Angaben zur Einhaltung der Entfernung mit Grenzübertritten				26 Vertragspartner des Frachtführers				27 Amtliches Kennzeichen Kz B239 RBT				28 Benutzte Gen.-Nr. ☐ National ☐ Bilateral ☐ EG ☐ CEMT							

En cas de marchandises dangereuses, indiquer à la colonne ligne de ci-dessus: Numéro d'urgence, Numéro ONU et Groupe d'emballage. Marchandises des classes 1 et 7 voir données spéciales dans ADR, Chapitre 5.